3) Is het de rechters van een lidstaat verboden, een gedraging onwettig te verklaren en op grond daarvan schadevergoeding toe te kennen, wanneer die gedraging door de sociale partners lijkt te zijn goedgekeurd en deze goedkeuring in overeenstemming is met het gemeenschapsrecht, zij het in de vorm van een niet in nationaal recht omgezette richtlijn?

4) Moet artikel 17, lid 3, van richtlijn 93/104 aldus worden uitgelegd dat deze bepaling het optreden van de sociale partners en de invoering door hen van afwijkende bepalingen inzake wekelijkse rusttijd toestaat op autonome wijze, dat wil zeggen ongeacht artikel 17, lid 2, van deze richtlijn en de daarin genoemde werkzaamheden en beroepen?

(1) PB L 307, blz. 18.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Vestre Landsret (Denemarken) op 26 juni 2009 — Skatteministeriet/DSV Road A/S

(Zaak C-234/09)

(2009/C 205/45)

Procestaal: Deens

Verwijzende rechter

Vestre Landsret

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Skatteministeriet

Verwerende partij: DSV Road A/S

Prejudiciële vragen

1) Moet artikel 204, lid 1, sub a, onder verwijzing naar de artikelen 92 en 96 juncto artikel 1 en artikel 4, leden 9 en 10, van verordening (EEG) nr. 2913/92 (1) van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek aldus worden uitgelegd dat

   a) een douaneschuld ontstaat wanneer een toegelaten afzender abusievelijk een regeling douanevervoer in het NCTS-systeem op gang heeft gebracht voor fysiek onbestaande goederen met als gevolg dat de regeling douanevervoer vervolgens niet regelmatig kan worden afgesloten, dan wel dat

   b) geen douaneschuld ontstaat, aangezien de regeling douanevervoer wordt geacht alleen toepasselijk te zijn op fysiek bestaande goederen zodat de abusievelijke aanmaak van een doorvoerdocument in het NCTS-systeem voor fysiek onbestaande goederen niet leidt tot oplegging van douanerechten?

2) Indien vraag 1, sub a, bevestigend wordt beantwoord, moet het begrip „invoer van goederen" in artikel 4, lid 10, juncto het begrip „goederen" in artikel 204, lid 1, sub a, van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek dan aldus worden uitgelegd dat het begrip zowel fysiek bestaande als onbestaande goederen dekt?

(1) PB L 302, blz. 1.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Cour de Cassation (Frankrijk) op 29 juni 2009 — DHL Express France SAS/Chronopost SA

(Zaak C-235/09)

(2009/C 205/46)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Cour de Cassation

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: DHL Express France SAS

Verwerende partij: Chronopost SA

Prejudiciële vragen

1) Moet artikel 98 van verordening (EG) nr. 40/94 van 20 december 1993 (1) aldus worden uitgelegd dat het door een rechtbank voor het gemeenschapsmerk opgelegde verbod van rechtswege van kracht is op het gehele grondgebied van de Gemeenschap?

2) Zo neen, is de rechtbank dan bevoegd om dit verbod specifiek uit te breiden tot het grondgebied van andere staten waar de inbreuk wordt of dreigt te worden gepleegd?

3) Zijn zowel in het ene als het andere geval de dwangmaatregelen die de rechtbank op grond van zijn nationale recht samen met het door haar opgelegde verbod vaststelt, van toepassing op het grondgebied van de lidstaten waar dit verbod van kracht is?

4) Kan de rechtbank in het tegenovergestelde geval op grond van het nationale recht van de staten waar dit verbod van kracht is, een soortgelijke dwangmaatregel of een andere dwangmaatregel dan die welke zij op grond van haar nationale recht vaststelt, gelasten?

([1]) Verordening (EG) nr. 40/94 van de Raad van 20 december 1993 inzake het gemeenschapsmerk (PB L 11, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Grondwettelijk Hof op 29 juni 2009 — Vzw „Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop", Yann van Vugt, Charles Basselier/Ministerraad

(Zaak C-236/09)

(2009/C 205/47)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Grondwettelijk Hof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Vzw „Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop", Yann van Vugt, Charles Basselier

Verwerende partij: Ministerraad

Prejudiciële vragen

1) Is artikel 5, lid 2, van richtlijn 2004/113/EG van de Raad van 13 december 2004 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten ([1]) verenigbaar met artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie en meer bepaald met het bij die bepaling gewaarborgde beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie?

2) Indien de eerste vraag ontkennend wordt beantwoord, is hetzelfde artikel 5, lid 2, van de richtlijn eveneens onverenigbaar met artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie wanneer de toepassing ervan wordt beperkt tot de levensverzekeringsovereenkomsten?

([1]) PB L 373, blz. 37.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel (België) op 3 juli 2009 — Fluxys NV/Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (Creg)

(Zaak C-241/09)

(2009/C 205/48)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Hof van Beroep te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Fluxys NV

Verwerende partij: Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (Creg)

Prejudiciële vraag

Staan de artikelen 1, 2 en 18 van richtlijn 2003/55/EG ([1]) en artikel 3 van verordening nr. 1775/2005/EG ([2]) eraan in de weg dat de nationale wetgevingen voor de doorvoeractiviteit voorzien in een specifieke tariefregeling die afwijkt van de regels die de vervoersactiviteit beheersen, door in het kader van de vervoersactiviteit een onderscheid te maken tussen „overbrenging" en „doorvoer"?

([1]) Richtlijn 2003/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en houdende intrekking van richtlijn 98/30/EG (PB L 176, blz. 57).

([2]) Verordening (EG) nr. 1775/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 28 september 2005 betreffende de voorwaarden voor de toegang tot aardgastransmissienetten (PB L 289, blz. 1).

Beroep ingesteld op 7 juli 2009 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek

(Zaak C-252/09)

(2009/C 205/49)

Procestaal: Portugees

Partijen

Verzoekende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: G. Zavvos en G. Braga da Cruz, gemachtigden)

Verwerende partij: Portugese Republiek